

seed

LEGAL

SOLICITORS

www.seedlegal.com

КОНТРАКТ № СТЮ-008
на разработку технического предложения
по грузовому струнному транспорту Юницкого
для условий Австралии

CONTRACT № STU-008
For the Development of Technical Specifications for String
Transport Unitsky Bulk Haulage System for Australian
Conditions

STRING TRANSPORT UNITSKY LLC
and
STRING TRANSPORT SYSTEMS LIMITED
ACN 142 651 812

DATE
7th of May 2010

Seed Legal Pty Ltd ABN 24 137 125 583

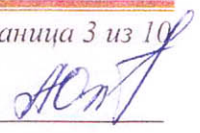
Suite 38, 14-16 Campbell Street Northmead NSW 2152 Australia

Telephone: 02 8004 5509 | Facsimile: 02 8003 9725 | Mobile: 041 350 2191 | Email: legal.info@seedlegal.com

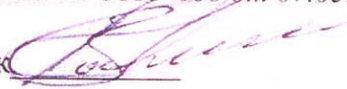
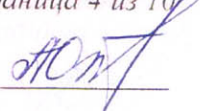
Liability limited by a scheme approved under Professional Standards Legislation

<p>Общество с ограниченной ответственностью «Струнный транспорт Юницкого» в лице генерального директора – генерального конструктора Юницкого Анатолия Эдуардовича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», с одной стороны, и</p> <p>Открытое акционерное общество «String transport system Limited» в лице генерального директора Ромашко Владимира, именуемое в дальнейшем «Заказчик», действующего на основании Устава, с другой стороны, именуемые вместе «Стороны»,</p> <p>Заключили настоящий Контракт о нижеследующем:</p>	<p>This agreement is made by:</p> <p>“String transport Unitsky LLC” of 18/29 Nagatinskaya Street, Moscow 115487 on its behalf by General Director-General Designer Dr. Anatoly Yunitskiy PhD acting in accordance with the Company’s Regulations, hereafter referred to as “the executor”,</p> <p>AND</p> <p>“String Transport Systems Limited” ACN 142 651 812 of 6/25 Hampton Court Rd, Carlton NSW 2218 on its behalf by Director-Chief Executive Officer Mr. Vladimir Romachko, acting in accordance with the Company’s Constitution, hereafter referred to as “the customer”;</p> <p>Collectively referred to as The Parties.</p> <p>The Parties agreed:</p>
<p>1. Предмет Контракта</p> <p>1.1. Предметом Контракта является разработка технического предложения по грузовому струнному транспорту (STS) для высокоэффективной перевозки сыпучих грузов в условиях Австралии и демонстрации данного STS на специально построенном на территории Австралии демонстрационно-сертификационном полигоне. В рамках предмета настоящего Контракта Исполнитель обязуется оказать Заказчику следующие услуги:</p> <p>1.1.1. Разработать техническое предложение по подвижному составу, рельсо-струнной путевой структуре и инфраструктуре STS;</p> <p>1.1.2. Осуществить оптимизацию STS для условий Австралии при обеспечении объема перевозок по двухпутной линии STS до 50 миллионов тонн в год сыпучих материалов со скоростью движения подвижного состава не менее 100 км/час, которая должна быть выполнена по следующим параметрам:</p> <ul style="list-style-type: none">- оптимизация грузоподъемности рельсового автопоезда;- оптимизация скорости движения рельсового автопоезда;- оптимизация привода рельсового автопоезда;- оптимизация схем погрузки и разгрузки рельсового автопоезда;- оптимизация колеи рельсо-струнной путевой структуры;- оптимизация натяжения струн в путевой структуре;- оптимизация длины пролётов и конструкции опор, для обеспечения комфортного движения грузового рельсового автопоезда.	<p>1. The subject of the Contract</p> <p>1.1. The subject of the Contract is development of the technical specifications for freight string transport system (STS) for highly efficient transportation of bulk commodities in Australian conditions and demonstration of STS at the specifically constructed full scale demonstration-certification test track. Within framework of this Contract, The Executor is required to render The Customer the following services:</p> <p>1.1.1 To develop technical specifications for rolling stock, string rail track structure and associated infrastructure;</p> <p>1.1.2 To conduct optimisation of STS for Australian conditions, enabling transportation of up to 50 million tonnes of bulk commodities per annum at the speeds of no less than 100 km/h and satisfying the following parameters:</p> <ul style="list-style-type: none">- optimisation of load capacity of the rolling stock;- optimisation of speed of the rolling stock;- optimisation of traction of the rolling stock;- optimisation of loading/unloading processes of the rolling stock;- optimisation of the gage of the string rail track structure;- optimisation of strings tension in the track structure;- optimisation of span lengths and design of supports to ensure comfortable operation of the rolling stock.

<p>1.2. Разработанные в рамках настоящего Контракта техническое предложение и оптимизация грузового STS будут принадлежать Заказчику и перейдут в его собственность после полной оплаты выполненных работ по настоящему Контракту. Интеллектуальная собственность и ноу-хау по STS, содержащиеся в документации по техническому предложению не передаются Заказчику и остаются собственностью Исполнителя, что регламентируется подписанным 18 марта 2010 г. Сторонами эксклюзивным договором на интеллектуальную собственность по грузовым струнным транспортным системам.</p> <p>1.3. Порядок и сроки сдачи – приёмки оказанных услуг определяются разделом 3 настоящего Контракта.</p>	<p>1.2. The technical specifications and optimisation of freight STS developed within the framework of this contract will be the property of The Customer upon receipt of the final payment. Intellectual property and “know how” related to STS contained in the technical specifications documentation will remain the property of The Executor as per the Exclusive IP License Agreement between the parties from 18th of March 2010.</p> <p>1.3. Timeline and procedure for the acceptance of the services rendered are outlined in section 3 of this contract.</p>
<p>2. Сумма Контракта. Порядок расчетов</p> <p>2.1. Стоимость услуг по настоящему Контракту устанавливается в размере 117 000.00 (Сто семнадцать тысяч 00 центов) долларов США, в том числе налог на добавленную стоимость 17 847.46 (Семнадцать тысяч восемьсот сорок семь 46 центов) долларов США согласно протоколу согласования цены в соответствии с Приложением № 1 к настоящему Контракту.</p> <p>2.2. Оплата по Контракту производится Заказчиком в следующем порядке:</p> <p>2.2.1. в течение 30 (Тридцати) банковских дней после подписания Сторонами Контракта, Заказчик перечисляет на транзитный валютный счет Исполнителя в долларах США аванс в размере 50 % стоимости услуг в соответствии с п.2.1 настоящего Контракта.</p> <p>2.2.2. в течение 30 (Тридцати) банковских дней после подписания Сторонами Акта выполненных работ, Заказчик перечисляет на транзитный валютный счёт Исполнителя в долларах США остальную сумму в размере 50 % стоимости услуг в соответствии с п.2.1 настоящего Контракта.</p>	<p>2. Contracted amount and schedule of payments</p> <p>2.1 The amount payable for the services rendered that are outlined in this contract is USD \$ 117,000 (One hundred and seventeen thousand dollars), including tax of USD \$ 17,847.46 (Seventeen thousand eight hundred and forty seven dollars and forty six cents) as per Appendix 1 of this contract.</p> <p>2.2 Schedule of payments by The Customer is as follows:</p> <p>2.2.1. within 30 (thirty) days after signing of the contract by The Parties. The Customer is to transfer into The Executor's account the 50% deposit of the amount specified in section 2.1.</p> <p>2.2.2. within 30 (thirty) business days after the approval of the certificate of completed works. The Customer will transfer the final payment of 50% of the amount specified in section 2.1. of this Contract.</p>
<p>3. Сроки, порядок сдачи и приемки документации</p> <p>3.1. В течение 3 (Трёх) календарных дней с даты подписания настоящего Контракта Заказчиком составляется Техническое задание на оказание услуг Исполнителем в соответствии с Приложением № 2 к настоящему Контракту.</p> <p>3.2. Продолжительность оказания услуг составляет 90 (Девяносто) календарных дней с даты подписания Технического задания.</p> <p>3.3. По окончании оказания услуг Исполнитель предоставляет Заказчику документацию по техническому предложению и оптимизацию для грузового STS, Акт выполненных работ и счёт-фактуру на оказанные услуги. Заказчик в течение 20 (Двадцати) рабочих дней изучает результаты</p>	<p>3. Timeline and procedure for the acceptance of the documentation</p> <p>3.1. Within 3 (Three) calendar days after signing of this contract, The Customer will forward The Technical Assignment to The Executor as per section 2 of this Contract.</p> <p>3.2. The services will be rendered within 90 (ninety) calendar days after signing of The Technical Assignment.</p> <p>3.3. Upon completion of the works The Executor will present documentation for Technical Specifications and Optimisation of freight STS, the certificate of the Executed Works and the Invoice for the services rendered. The Customer within 20 (twenty) business days is to sign the certificate of the Executed Works provided there are no</p>

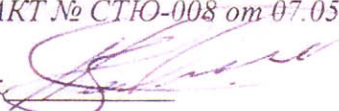
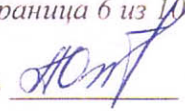



<p>оказанных Исполнителем услуг и подписывает Акт выполненных работ в случае отсутствия претензий к Исполнителю.</p> <p>3.4. В случае предоставления со стороны Заказчика в двадцатидневный срок с момента передачи документации письменно обоснованных замечаний и предложений по поводу содержания и качества оказанных услуг. Стороны составляют двусторонний акт с перечнем необходимых доработок и сроков их выполнения.</p> <p>3.5. Устранение замечаний, выявленных в процессе рассмотрения и согласования оказанных услуг, осуществляется Исполнителем за счёт собственных средств.</p> <p>3.6. Если в течение 20 рабочих дней после передачи Акта выполненных работ Заказчик письменно не предъявил Исполнителю обоснованных замечаний и предложений, то работы считаются принятыми, и Заказчик обязан, безусловно, подписать Акт выполненных работ и произвести оплату по настоящему Контракту.</p> <p>3.7. В случае досрочного оказания услуг Исполнителем Заказчик вправе досрочно принять и оплатить услуги.</p>	<p>claims.</p> <p>3.4. In case the claims in writing are presented by The Customer within twenty days period after submission of documentation, the parties are to create accurate record of these claims in the claims certificate signed by the parties.</p> <p>3.5. The claims have to be addressed and rectified by The Executor at his own expense.</p> <p>3.6. Provided no claims are recorded in writing within 20 working days, the works are deemed accepted and The Customer must sign the Certificate of executed works and transfer the final payment as per this contract.</p> <p>3.7. In case the works are completed before the specified date, The Customer has the right to accept the works and transfer the payment at the earlier date.</p>
<p style="text-align: center;">4. Обязательства Сторон</p> <p>4.1. Исполнитель обязан:</p> <p>4.1.1 Устранять по требованию Заказчика за свой счёт и в согласованные с Заказчиком сроки, допущенные по его вине дефекты в разработке технического предложения и оптимизации грузового STS.</p> <p>4.1.2 Соблюдать конфиденциальность информации, собранной и полученной в результате выполнения работ, не передавать её третьим лицам и не разглашать её в средствах массовой информации. Кроме раскрытия информации которую Заказчик обязан произвести в рамках законодательных требований к Открытым Акционерным Обществам в Австралии.</p> <p>4.2. Заказчик обязан:</p> <p>4.2.1 Представить Исполнителю достоверную исходную информацию в полном объёме.</p> <p>4.2.2 Оказывать Исполнителю содействие в разработке технического предложения и оптимизации грузового STS в объёме и на условиях, предусмотренных в настоящем Контракте.</p> <p>4.2.3 Принять разработку технического предложения и оптимизацию грузового STS в сроки и в порядке, предусмотренные настоящим Контрактом.</p> <p>4.2.4 Оплатить Исполнителю работы по выполнению услуг в размерах и в сроки, установленные настоящим Контрактом.</p>	<p style="text-align: center;">4. Obligations of The Parties</p> <p>4.1. The Executor is obligated:</p> <p>4.1.1. Rectify at his own expense defects in The technical specifications and optimisation of freight STS as identified by The Customer.</p> <p>4.1.2. To keep all information related to the works within this contract confidential from any third party and/or media, subject to any disclosure obligations of the Customer as required for a public company in Australia.</p> <p>4.2. The Customer is obligated</p> <p>4.2.1 To supply The Executor with the accurate and comprehensive assumptions.</p> <p>4.2.2. To render The Executor assistance in development of The technical specifications and optimisation of freight STS specified within the framework of this contract.</p> <p>4.2.3. To accept The technical specifications and optimisation of freight STS within the timeline and according to procedures outlined in this contract.</p> <p>4.2.4. To pay The Executor the amount for the works completed and the services rendered in the amount and within the timeframe specified in this contract.</p>

<p>5. Ответственность Сторон и разрешение споров</p> <p>5.1 Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств по настоящему Контракту в соответствии с действующим законодательством штата Новый Южный Уэльс, Австралия.</p> <p>5.2 Стороны обязуются прилагать все усилия к тому, чтобы решать возникающие разногласия и споры, связанные с исполнением настоящего Контракта, посредством переговоров. В случае если разногласия и споры не могут быть разрешены Сторонами в течение 10 дней посредством двусторонних переговоров, каждая из них должна приложить усилия к разрешению споров в Австралийском Центре Коммерческих Споров до того как обратиться с иском в суд соответствующей инстанции, в том числе по определению размера убытков, связанных с неисполнением обязательств другой Стороной, и их возмещению.</p> <p>5.3. По вопросам, не урегулированным настоящим Договором, Стороны руководствуются законодательством НЮУ.</p>	<p>5. The responsibility of the Parties and conflict resolution</p> <p>5.1. The parties are responsible for carrying out their obligations in accordance with the laws in force in the State of New South Wales, Australia, and are bound by the exclusive jurisdiction of the courts in New South Wales, Australia.</p> <p>5.2. The parties agree to make the best effort to resolve all conflicts related to this contract via negotiation. In case the conflict is not resolved within 10 days of negotiations, each party must attempt to resolve any dispute with the Australian Commercial Disputes Centre (ACDC) prior to taking the matter to Court; including in order establishing the amount of losses related to failure by other party to fulfill their obligations under this contract.</p> <p>5.3. All questions outside the scope of this contract to be resolved in accordance with the laws in force in the State of New South Wales, Australia.</p>
<p>6. Обстоятельства непреодолимой силы</p> <p>6.1. Наступление обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), как-то: стихийные бедствия, эпидемии, эпизоотии, наводнения, иные события, не подлежащие разумному контролю Сторон, освобождают их от ответственности за невыполнение или несвоевременное выполнение обязательств по настоящему Контракту.</p> <p>6.2. Порядок действия Сторон в случае наступления событий, указанных в п. 6.1 Контракта, регламентируется действующим законодательством НЮУ.</p> <p>6.3. Обязанность доказывать обстоятельства непреодолимой силы лежит на Стороне, не выполнившей свои обязательства.</p>	<p>6. Force majeure circumstances</p> <p>6.1. An extraordinary event or circumstance beyond the control of the parties, such as a war, strike, riot, crime, or an event described by the legal term "act of God" (e.g., flooding, earthquake, volcanic eruption, epidemics), frees one or both parties from fulfilling their obligations under the contract.</p> <p>6.2. The actions by the parties in the event of circumstances described in section 6.1. are determined by the laws in force in the State of New South Wales, Australia.</p> <p>6.3. Responsibility of proving that Force majeure circumstances had taken place lies with the party failed to fulfill its obligations.</p>
<p>7. Срок действия Контракта. Изменение и прекращение Контракта</p> <p>7.1. Настоящий Контракт вступает в силу со дня его подписания обеими Сторонами.</p> <p>7.2. Все изменения положений настоящего Контракта осуществляются путем подписания Сторонами дополнительных соглашений, являющихся неотъемлемой частью настоящего Контракта.</p> <p>7.3. Изменения Контракта, оформленные дополнительными соглашениями Сторон к Контракту, могут относиться к:</p> <ul style="list-style-type: none"> - составу, объёму и характеру отдельных видов работ; - срокам выполнения работ; - иным положениям и условиям выполнения настоящего Контракта. 	<p>7. Validity of the contract. Implementing changes (amendments) and termination of the contract</p> <p>7.1. This contract comes into force when executed by both parties.</p> <p>7.2. Any amendments to this contract can only be made by signing of additional agreements by both parties that become integral part of this contract.</p> <p>7.3. Amendments to this contract formalized in the additional agreements can relate to:</p> <ul style="list-style-type: none"> - scope, realization and implementation of certain parts of works; - timing of works; - other conditions of this contract;

<p>7.4. Контракт прекращает действие по одному из следующих оснований:</p> <ul style="list-style-type: none"> - при исполнении Сторонами всех обязательств по настоящему Контракту, завершение расчётов и оформлении Акта выполненных работ; - досрочно по соглашению Сторон; - досрочно по решению АЦКС. <p>7.5. Если в период действия Контракта выявится неизбежность получения отрицательного результата или нецелесообразности его дальнейшей реализации, заинтересованная Сторона обязана известить другую Сторону о приостановлении действия Контракта и в 15-дневный срок после извещения обе Стороны должны рассмотреть вопрос о досрочном прекращении договорных отношений и о порядке проведения расчётов за выполненные работы либо об изменении условий продолжения работ. Данное решение оформляется соглашением Сторон.</p> <p>7.6. По требованию одной из Сторон Контракт может быть расторгнут по решению АЦКС в установленном порядке, в том числе при получении письменного отказа другой Стороны на предложение расторгнуть Контракт.</p> <p>7.7. При расторжении Контракта в судебном порядке обязательства считаются прекращёнными с момента вступления в законную силу решения АЦКС о расторжении Контракта.</p>	<p>7.4. This contract terminates upon one of the following events:</p> <ul style="list-style-type: none"> - upon fulfillment of all obligations by both parties, transfer of final payment and approval of the Certificate of executed works, - prematurely upon joint agreement of the parties; - prematurely as per the ruling of the ACDC. <p>7.5. Provided during the term of the contract the feasibility of its realization becomes apparently negative, the interested party must inform other party about termination of the contract. Within 15 days after such notice the parties must agree about premature cancellation and about payments for the works and services rendered to date, or about change of the conditions of the works. This agreement must be approved by both parties in writing.</p> <p>7.6. On request of one of the parties and in compliance with any ruling of the ACDC the contract can be terminated, despite the notice in writing of the other party refusing to terminate the contract.</p> <p>7.7. When the contract is terminated by the ruling of the ACDC, the contract is deemed terminated from the date of such ruling coming into force.</p>
<p>8. Прочие условия. Список приложений</p> <p>8.1. Настоящий Контракт составлен в 2 экземплярах, имеющих равную юридическую силу, один из которых остается у Исполнителя, второй передается Заказчику.</p> <p>8.2. Приложение № 1 – Протокол согласования цены.</p> <p>8.3. Приложение № 2 – Техническое задание на оказание услуг.</p>	<p>8. Other conditions. Appendixes.</p> <p>8.1. This contract is prepared in 2 copies having equal precedence, one copy for the executor, one copy for the customer.</p> <p>8.2. Appendix № 1 – Statement of price agreement.</p> <p>8.3. Appendix № 2 – Technical assignment for the works to be conducted.</p>
<p>9. Юридические адреса и банковские реквизиты сторон</p> <p>Заказчик: ОАО «STS»</p> <p>Юридический адрес: 6/25 Улица Хэмптон Корт, Карлтон, Новый Южный Уэльс, Австралия 2018 Почтовый адрес: Address: 6/25 Hampton Court Road, Carlton NSW, Sydney, Australia 2218</p> <p>Австралийский Номер Компании (ACN) 142 651 812</p>	<p>9. Business addresses and banking details of the parties</p> <p>The Customer: String Transport Systems Limited</p> <p>Address: 6/25 Hampton Court Road, Carlton NSW, Sydney, Australia 2218 Australian Company Number (ACN) 142 651 812</p> <p>Bankers: Australia and New Zealand banking Group Limited, Kogarah Branch 58-60 Railway Pde NSW 2217. BSB 012 310 Account 9033 03192</p>

Исполнитель:

ООО «Струнный транспорт Юницкого»
 Юридический адрес: 115487, г. Москва, ул.
 Нагатинская, 18/29
 ИНН/КПП 7725646852/772501001
 Текущий счет 4070284080000001606 в ВТБ 24 (ЗАО)
 г. Москва
 Транзитный счет в долларах США
 40702840100001001606 в ВТБ 24 (ЗАО) г. Москва

Корреспондентский счет 30101810100000000716 в
 ОПЕРУ Московского ГТУ Банка России СВИФТ:
 CBGURUMMXXX
 БИК 044525716
 Адрес банка: 109147, г. Москва, ул. Марксистская, д. 5,
 стр. 1, ДО «Таганский»

The Executor:

String Transport Unitsky LLC
 Address: 18/29 Nagatinskaya Street, Moscow 115487
 Company Tax Number/ Justification Code Register
 7725646852/772501001

Account # 4070284080000001606 at Foreign Trade Bank
 (VTB)
 Transitional Account in US Dollars #
 4070284080000001606 at Foreign Trade Bank (VTB)
 Corresponding Account # 30101810100000000716 at
 Moscow GTU Bank of Russia.
 SWIFT: CBGURUMMXXX
 IBAN 044525716
 Address: 1/5 Marksistskaya Street, Moscow 109147

Заказчик: The Customer

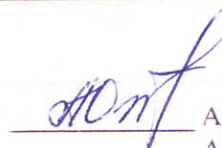
Генеральный директор
 ОАО «STS»
 CEO of STS LTD

Исполнитель: The Executor

Генеральный директор –
 генеральный конструктор
 ООО «Струнный транспорт Юницкого»
 General Director-General Designer of STU LLC



Ромашко Владимир
 Vladimir Romachko



А.Э. Юницкий
 Anatoly Yunitskiy

«7» Мая 2010 года

«7» 05 2010 года



М.П.



М.П.

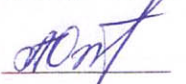
КОНТРАКТ № СТЮ-008 от 07.05.2010 г.

Страница 7 из 10

Заказчик



Исполнитель



<p>Приложение № 1 к Контракту № СТЮ-008 от 7 Мая 2010 года</p> <p>Австралия, город Сидней</p> <p>7 Мая 2010 года</p> <p>Протокол согласования цены на разработку технического предложения и оптимизацию грузового STS для условий Австралии по Контракту № СТЮ-008 от 07.05.2010 г.</p> <p>Мы, нижеподписавшиеся, от лица Заказчика — генеральный директор ОАО «STS Limited» Ромашко Владимир, и от лица Исполнителя - генеральный директор – генеральный конструктор ООО «Струнный транспорт Юницкого» Юницкий Анатолий Эдуардович, удостоверяем, что Сторонами достигнуто соглашение о величине договорной цены на разработку технического предложения и оптимизацию грузового STS для условий Австралии в размере 117 000.00 (Сто семнадцать тысяч 00 центов) долларов США, в том числе налог на добавленную стоимость 17 847,46 (Семнадцать тысяч восемьсот сорок семь 46 центов) долларов США).</p> <p>Настоящий протокол является основанием для проведения взаимных расчётов и платежей между Исполнителем и Заказчиком.</p>	<p>Appendix № 1 As per contract № STU-008 from 07/05/2010</p> <p>Sydney, Australia</p> <p>7th Of May 2010</p> <p>Statement of Price Agreement for the development of technical specifications and optimization of STS for Australian conditions. As per contract № STU-008 from 07/05/2010</p> <p>We the undersigned, on behalf of STS Limited Mr. Vladimir Romachko - CEO, and on behalf of STU LLC Dr. Anatoly Yunitskiy PhD – General Director/General Designer, confirm that the parties had reached the agreement to set the price for the development of technical specifications and optimization of freight STS for Australian conditions at the amount of USD \$ 117,000 (One hundred and seventeen thousand US dollars), including the tax of USD \$ 17,847.46 (Seventeen thousand eight hundred and forty seven dollars and forty six cents).</p> <p>This statement of price agreement is the basis for payments between The Executor and The Customer.</p>
---	---

Заказчик: The Customer

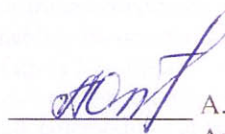
Исполнитель: The Executor

Генеральный директор
ОАО «STS»
CEO of STS LTD

Генеральный директор –
генеральный конструктор
ООО «Струнный транспорт Юницкого»
General Director-General Designer of STU LLC



Ромашко Владимир
Vladimir Romachko



А.Э. Юницкий
Anatoly Yunitskiy

«7» May 2010 года

«7» 05 2010 года



М.П.



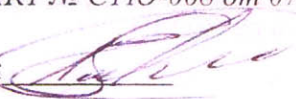
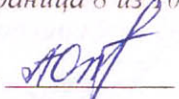
М.П.

КОНТРАКТ № СТЮ-008 от 07.05.2010 г.

Страница 8 из 10

Заказчик

Исполнитель

Приложение № 2
к Контракту № СТЮ-008 от 7 Мая 2010 года

Техническое задание
на разработку технического предложения и
оптимизацию грузового STS для условий Австралии по
Контракту № СТЮ-008 от 07.05.2010 г..

Австралия, город Сидней
7 Мая 2010 года

Общество с ограниченной ответственностью
«Струнный транспорт Юницкого» в лице генерального
директора – генерального конструктора Юницкого
Анатолия Эдуардовича, действующего на основании
Устава, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», с
одной стороны, и Открытое акционерное общество
«String transport system Limited» в лице генерального
директора Ромашко Владимира, именуемое в
дальнейшем «Исполнитель», действующего на
основании Устава, с другой стороны, именуемые
вместе «Стороны», составили следующее техническое
задание:

Заказчик на основе п.1.1 Контракта № СТЮ-008 от
07.05.2010 г. заказывает Исполнителю следующие виды
услуг:

№ п/п	Наименование услуги	Ед. изм.	Кол- во	Стоимость, долл.USD в т.ч. НДС
1.	Разработка технического предложения по подвижному составу, рельсо-струнной путевой структуре и инфраструктуре STS для условий Австралии	шт.	1	40 000.00
2.	Разработка оптимизации STS для условий Австралии с целью обеспечения объёма перевозок по двухпутной линии STS до 50 миллионов тонн в год сыпучих материалов со скоростью движения подвижного состава не менее 100 км/час	шт.	1	77 000.00
что включает:				
2.1.	Определение оптимальной грузоподъёмности рельсового автопоезда	шт.	1	11 000.00
2.2.	Определение оптимальной скорости движения рельсового автопоезда	шт.	1	11 000.00
2.3.	Определение оптимального привода рельсового автопоезда	шт.	1	11 000.00
2.4.	Определение	шт.	1	11 000.00

Appendix № 2
As per contract № STU-008 from 07/05/2010

Technical assignment for development of technical specifications and optimization of freight STS for Australian conditions as per contract № STU-008 from 07/05/2010
Sydney, Australia
7th of May 2010

“String transport Unitsky LLC” on its behalf by General Director-General Designer
Dr. Anatoly Yunitskiy PhD acting in accordance with the Company’s Regulations, hereafter referred to as “the executor”,

AND

“String Transport Systems Limited” on its behalf by Director-Chief Executive Officer Mr. Vladimir Romachko, acting in accordance with the Company’s Constitution, hereafter referred to as “the customer”; collectively referred to as **The Parties**, complied the following technical assignment: The customer as per section 1.1. of per contract № STU-008 from 07/05/2010 orders the following works to be rendered:

№	Works	Units	Quantity	Price \$ USD incl. tax
1.	Development of technical specifications for rolling stock, string rail track structure and infrastructure for freight STS for Australian conditions		1	40.000.00
2.	Development of optimization of STS for Australian conditions enabling transportation of up to 50 million tones per annum of bulk commodities at the speed no less than 100 km/h		1	77.000.00
Including				
2.1.	Defining of optimal load per haulage train		1	11.000.00
2.2.	Defining of optimal speed of the train		1	11.000.00
2.3.	Defining of optimal traction of the train		1	11.000.00
2.4.	Defining of optimal schemes of loading/unloading of the train		1	11.000.00
2.5.	Defining of optimal gage for the track structure		1	11.000.00
2.6.	Defining of optimal tension of the strings		1	11.000.00

КОНТРАКТ № СТЮ-008 от 07.05.2010 г.

Страница 9 из 19

Заказчик

Исполнитель

	оптимальных схем погрузки и разгрузки рельсового автопоезда								within the track structure
2.5.	Определение оптимальной колеи путевой структуры	шт.	1	11 000.00					2.7. Defining of span lengths and design of supports to ensure comfortable operation of the rolling stock.
2.6.	Определение оптимального натяжения струн в путевой структуре	шт.	1	11 000.00				1	10.000.00
2.7.	Определение оптимальной длины пролётов и конструкций опор. для обеспечения комфортного движения грузового рельсового автопоезда	шт.	1	11 000.00					
				Итого	117 000.00				
Срок оказания вышеуказанных услуг: до 5 Июля 2010 года.					These works to be completed by 5 th of July 2010				

Заказчик: The Customer

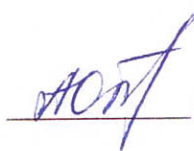
Генеральный директор
ОАО «STS»
CEO of STS LTD

Исполнитель: The Executor

Генеральный директор –
генеральный конструктор
ООО «Струнный транспорт Юницкого»
General Director-General Designer of STU LLC



Ромашко Владимир
Vladimir Romachko



А.Э. Юницкий
Anatoly Yunitskiy

«7» Мая 2010 года

«7» 05 2010 года



М.П.



М.П.